



22/10/18

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7172411 / 13.12.2018
Purch. ord. no.: 5500040704
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021805 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note180211310
5008854151

Weights (gross/net)
Gross weight 792,720 KG Net weight 709,920 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2506527035 Output Shaft 2 Customer article number: 2506527035 Position 1	480 PC	709,920 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	3 PC	23 KG
900002	TBA-500082 EPP-Packaging LT6	24 PC	53 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	3 PC	8 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUENNE-NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 480
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 14/12/2018
Firma: 

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228944

13.12.2018-10:32

Page 01.3

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 12.612Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7172410	2506526835	1.600	PC	S/	Output Shaft 1	5500040703
17.12.2018	2506526835				GETRAG Sonstige	
010	P: 10 -		X	160	TBA-500086	
	P: 10 -		X	0	TBA-500085	
	P: 80 -		X	0	TBA-500082	
7172411	2506527035	480	PC	S/	Output Shaft 2	5500040704
17.12.2018	2506527035				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	160	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500082	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7172415	2501523735	135	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
17.12.2018	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7172416	2506444335	72	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
17.12.2018	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	72	TBA-500086	
	P: 6 -		X	0	TBA-500084	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7172417	2501652100	72	PC	S/	Ring Gear	5500040350
17.12.2018	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	72	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500081	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 DIC 2018

Ricevuto con riserva di
verifica di qualità e quantità

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 228944		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS AUFTRAG (6) Datum 14.12.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG (10) Spediteur-Nr. 91001723 Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.					
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abdestelle 14248					
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.		(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7172396		0001			2506522635	29	119
7172397		0008			2501440035	224	1.983
7172398		0002			2501440735	56	420
7172399		0002			2501442400	56	282
7172400		0007			2501442850	213	1.696
7172401		0001			2501443050	30	259
7172402		0003			2501443135	88	582
7172403		0003			2501523435	84	652
(25) Summe:		0052	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0 CD3	Summen (27) 1482 (28) 12.611	
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung			
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040702 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abfertigung LINE + MAGNET s.r.l. (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. 14 DIC 2018 Firmenstempel/Unterschrift (43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift			
(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)				davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			
Warenempfänger							

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Ladem.- gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
7172404	0004			2501523735	112	785
7172405	0002			2501524935	58	395
7172406	0001			2501525550	30	180
7172407	0001			2506443735	28	153
7172408	0001			2506445235	28	343
7172410	0010			2506526835	276	3.393
7172411	0003			2506527035	83	793
7172415	0001			2501523735	28	196
7172416	0001			2506444335	29	138
7172417	0001			2501442850	30	242

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 DIC 2018

*"Piacere e riserva di
verifica su qualità e quantità"*



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-010768 vom 13.12.2018



18-010768

Ludwigsburg, 13.12.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.12.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.12.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7172396 7172397 7172398 7172399 7172400 7172401 7172402 7172403 7172404 7172405 7172406 7172407 7172408 7172410 7172411 7172415 7172416 7172417	11 Anzahl der LM Nombre des colis 52	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 12.611
		15 Umfang cbm 12.611	
Summe: Total		52,00 COLLI 12.611,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 14 DIC 2018 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

Les parties expéditrices de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

1-15 ausschließlich y compris et 21+22

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commettant wit = Exemplaar voor besteller blanco = Exemplare per committente white = Copy for orderer ivid = Exemplar für Empfänger
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur rosa = Exemplaar voor afzender rosa = Exemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde blu = Exemplare per destinataria blue = Copy for consignee blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Exemplare per trasportatore green = Copy for carrier grün = Exemplar für Frachtführer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Or/Lieu Modugno Land/Pays Italien 13/12/2018 unloading point: 14248 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Or/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 13/12/2018		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes SHPMT. REF. NO 228944		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 228944		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 52	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Statistiknummer No. statistique B7084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12611	12 Umfang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Befehlsanweisungen) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Frais de transport Emballungen Emballages Reductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Modugno	
14 Rückstellung/Remboursement 15 Frachtpflicht/Versicherung Prescription d'affranchissement		22 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		23 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg		24 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Modugno	
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung avec les renseignements		26 Vollrappatier des Frachtführers Complet des transporteurs		27 Anmerkungen des Absenders Remarques de l'expéditeur		28 Anmerkungen des Empfängers Remarques du destinataire	
29 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. utilisée		30 National ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		31 Bilateral ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		32 EG ☐ EG ☐ CEMT	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne 9 le numéro de danger, le numéro ONU et le groupe d'emballage. Mentionner les causes 1 et 2 si vous demandez spécifier dans ANN. Chapitre 3.